



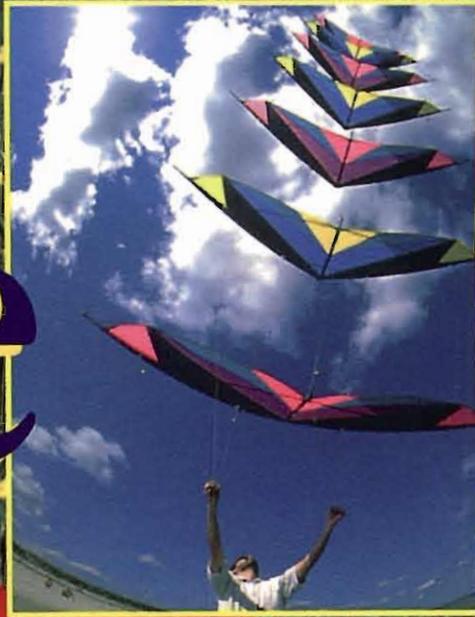
RÉPUBLIQUE LIBANAISE
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEURE
CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT PÉDAGOGIQUE

LE LIVRE
SCOLAIRE
NATIONAL

livre

de

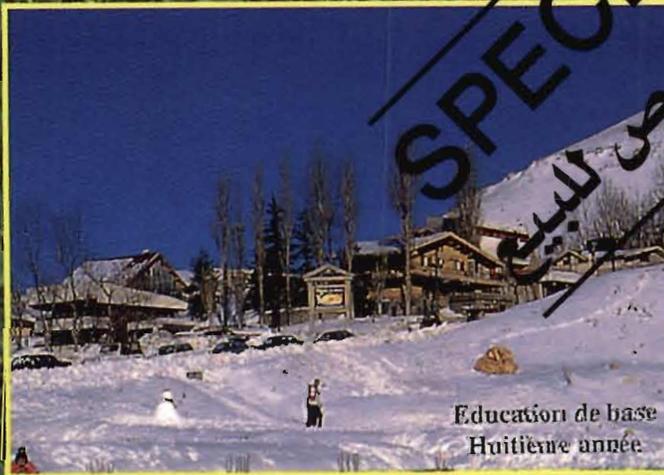
français



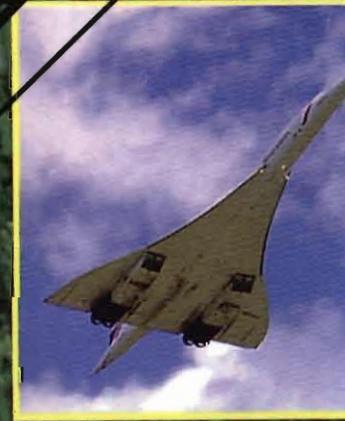
cycle
moyen

3

tome 1



Éducation de base
Huitième année



SPECIALLY
للمتخصصين

REPUBLIQUE LIBANAISE

Ministère de l'Education et
de l'Enseignement Supérieur
CENTRE DE RECHERCHE
ET DE DEVELOPPEMENT PEDAGOGIQUES



LE LIVRE
SCOLAIRE
NATIONAL

TOME I

Livre de FRANÇAIS

5 Cycle Moyen 3

**Tous droits réservés
au C.N.R.D.P**

Deuxième Edition 1997

14ème Impression 2012

Tome 1

Supervision Technique: **Maurice Jabre**

Design et Maquette **Noha Jabre**

Sélection de Couleurs **Photogravure Packlayan**

Impression: BASSIL GRAPHICS

Pour tout achat de vingt livres de l'élève,
les écoles privées ont droit à un exemplaire
gratuit du livre du maître

Pour les écoles publiques, celui-ci est assuré
par le Ministère de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports

**Société d'Édition
Educative Libanaise S.A.L.**

RACHAD AOUN

CAPES de langue et littérature françaises.
Directeur d'Ecole Normale.

IBRAHIM ASSI

Doctorat de linguistique.
Professeur à l'Université Libanaise.

ARMELLE PILLET- ABOU MERHI

Doctorat de linguistique.
Professeur à l'Université Libanaise.

MARCELLE HARIZ-JABBOUR

DEA en didactique des langues.
Conseillère pédagogique - Ministère de l'Education Nationale,
de la Jeunesse et des Sports.

Lecture: MARIE BEJJANI

Sous la direction du chef du département de langue
et de littérature françaises du C.N.R.D.P.

MARCELLE ABINADER- KHORASSANDJIAN

Livre de FRANÇAIS

TROISIÈME ANNÉE 5 COMPLÉMENTAIRE

Par le choix des textes, des illustrations, des exercices... un manuel de langue véhicule une certaine vision du monde et de la vie. De tout cet appareil pédagogique se dégage, en outre, une certaine conception que se fait le livre de lui-même, de l'école, de l'apprentissage, du maître, de l'élève et de leur rôle respectif, conception qui, pour implicite qu'elle est, n'en est pas moins présente. Et, souvent, il suffit d'un regard pour la deviner en filigrane dans le choix d'un thème, le style d'une image, le libellé d'une consigne.

Ceci est d'autant plus vrai pour ce manuel de français de la huitième année de l'Education de base qu'il est aussi le premier livre scolaire national élaboré dans l'optique de la récente restructuration du système éducatif et des nouveaux programmes qui la prolongent.

Ce manuel se présente donc comme un prototype à trois égards:

- 1-** Manuel de français, il est vrai, mais conçu dans une perspective de complémentarité interdisciplinaire qui abat les frontières traditionnellement dressées entre les différentes matières d'enseignement, d'une part, entre l'école et la vie d'autre part.
- 2-** Les thèmes ont donc été choisis en conséquence, comme ce sera la règle pour les autres matières, en vue de:
 - donner lieu à une présentation des valeurs liées à l'hygiène, à la tolérance et à la paix...

-offrir une ouverture aux cultures du monde, aussi enrichissante que désormais indispensable, à l'heure où les "autoroutes de l'information" ont déjà transformé le monde en cet immense "village planétaire" qui s'offre, toutes portes ouvertes, à notre curiosité de savoir.

3- L'apprentissage a été centré sur l'apprenant de manière à:

-lui apprendre "à apprendre", chercher lui-même, et trouver l'information qui lui est nécessaire et parvenir ainsi au plus vite à un degré suffisant d'autonomie;

-l'habituer à s'auto-évaluer et, donc, à prendre lui-même en charge la responsabilité de son apprentissage.

Voici donc les principes directeurs de ce livre; c'est du moins dans cet esprit qu'il a été écrit. Mais un manuel finit-il jamais de se réécrire? Chaque usager, maître ou élève, est un potentiel qui y ajoute ou retranche une page et chaque fois, le livre en sort renouvelé.

Maîtres, élèves, ce livre est maintenant à vous; n'hésitez donc pas à en faire l'usage qui vous semble le plus conforme à vos besoins et à l'enrichir de vos suggestions et de votre expérience.

Le Président du CNRDP
Mounir Abou Assali

MANUEL D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE

Le livre de français que nous présentons s'inscrit dans la perspective des nouveaux programmes, et fait suite au livre de français pour la classe (2^e année du cycle moyen). Il est conçu comme un manuel d'enseignement et d'apprentissage, animé par le souci d'une double efficacité: assurer un enseignement adapté à différents niveaux de connaissance du français, faciliter l'apprentissage en créant la motivation et l'intérêt chez les élèves dans une pédagogie globale et cohérente, respectueuse des valeurs individuelles et socio-culturelles.

THÈMES MOTIVANTS

Pour cela, nous avons voulu que le manuel soit un véritable espace éducatif construit autour de thèmes vivants répondant aux besoins des élèves et regroupés en dossiers: loisirs, voyages, transports, sciences et techniques, métiers...

PRÉSENTATION AGRÉABLE

Une illustration riche, inspirée des thèmes et des textes, favorise la compréhension et guide les élèves dans leurs activités écrites et orales.

La mise en page, les encadrés, l'intertexte...sont des facteurs déterminants pour la lisibilité, la clarté et le repérage des activités.

TEXTES VARIÉS

Quant aux textes qui présentent les thèmes, ils sont variés,

riches et apportent différents éclairages:

Variété des supports: documents authentiques (articles de presse, documents iconographiques, etc...), extraits d'encyclopédies.

Variété de typologie: textes injonctifs, descriptifs, narratifs.

La poésie occupe une place particulière: elle est présente dans tous les dossiers.

ACTIVITÉS ORALES ET ÉCRITES

Les documents peuvent être exploités à l'écrit comme à l'oral.

MÉTHODE VIVANTE

Différentes approches de lecture et d'écriture sont proposées: lecture globale, analytique, lecture-écriture; activités de production et de création: exercices divers, rédaction, atelier d'écriture...

Les fiches techniques et l'apprentissage de techniques d'expression dans chaque dossier assurent à l'élève le savoir-faire dans les activités prévues.

Les documents sonores enregistrés sur cassette, et présentés au début de chaque dossier, déclenchent les activités de compréhension orale reprises tout au long des leçons dans un renforcement continu de l'oral et de l'écrit.

AUTONOMIE

Les documents complémentaires à la fin de chaque dossier introduisent une nouvelle dimension dans l'apprentissage: l'autonomie. L'élève est invité à aller plus loin dans la lecture, à trouver un complément d'information, à lire seul et à développer son rapport personnel avec la lecture (la lecture étant une activité surtout solitaire).

SITUATION RÉELLE DE LECTURE

L'objectif final est de:

- rapprocher la lecture scolaire des situations réelles de lecture: s'informer, se documenter, apprendre, communiquer, pouvoir faire et lire pour le plaisir de lire.
- rapprocher la lecture et la vie: les thèmes, les textes et les activités sont inspirés de la vie et doivent déboucher sur la vie (prolongement scolaire et extra-scolaire).

LIVRET D'EXERCICES

Un livret d'exercices complète le livre de l'élève. Des exercices divers sont proposés: exercices de rattrapage, de renforcement, d'ouverture disciplinaire, des exercices ludiques aussi qui invitent les élèves à travailler en joignant l'utile à l'agréable.

CASSETTE

Une cassette accompagne le manuel et le livret: elle comporte un document oral qui sera exploité en classe, et les poésies existant dans le livret.

LIVRE DE GRAMMAIRE

Le livre de grammaire s'intègre à cet ensemble pédagogique et le complète, il est en relation avec les dossiers dans leur thématique et avec les activités de compréhension et de production orales et écrites.

LIVRE DU MAÎTRE

Le livre du maître accompagne le livre de l'élève, le livret d'exercices et le livre de grammaire avec les consignes, la méthodologie et le corrigé des exercices et des activités.

Le souhait des auteurs est que ces différents ouvrages complémentaires puissent servir les enseignants et les élèves dans une dynamique pédagogique nécessaire et efficace.

Les Auteurs.

Sommaire général

| | | |
|------------------------------------|------------------------------------|------------|
| Dossier 1 | Les loisirs | 13 |
| Dossier 2 | Les voyages | 35 |
| Dossier 3 | Les transports | 59 |
| Dossier 4 | Sciences et techniques | 85 |
| Dossier 5 | Explorations et découvertes | 107 |
| Dossier 6 | Les métiers manuels | 131 |
| Dossier 7 | Le monde de l'information | 159 |
| Dossier 8 | Le monde de l'art | 187 |
| Dossier 9 | Le roman policier | 211 |
| Index des fiches techniques | | 233 |
| Index des fiches lexicales | | |